

DESPIECE

DISASSEMBLY



97-23-CE

94-9-CE

IEC 61508



ACTUADOR NEUMÁTICO DE POLIAMIDA POLYAMIDE PNEUMATIC ACTUATOR



PP00: Doble Efecto / Double Acting

PP00S: Simple Efecto / Spring Return

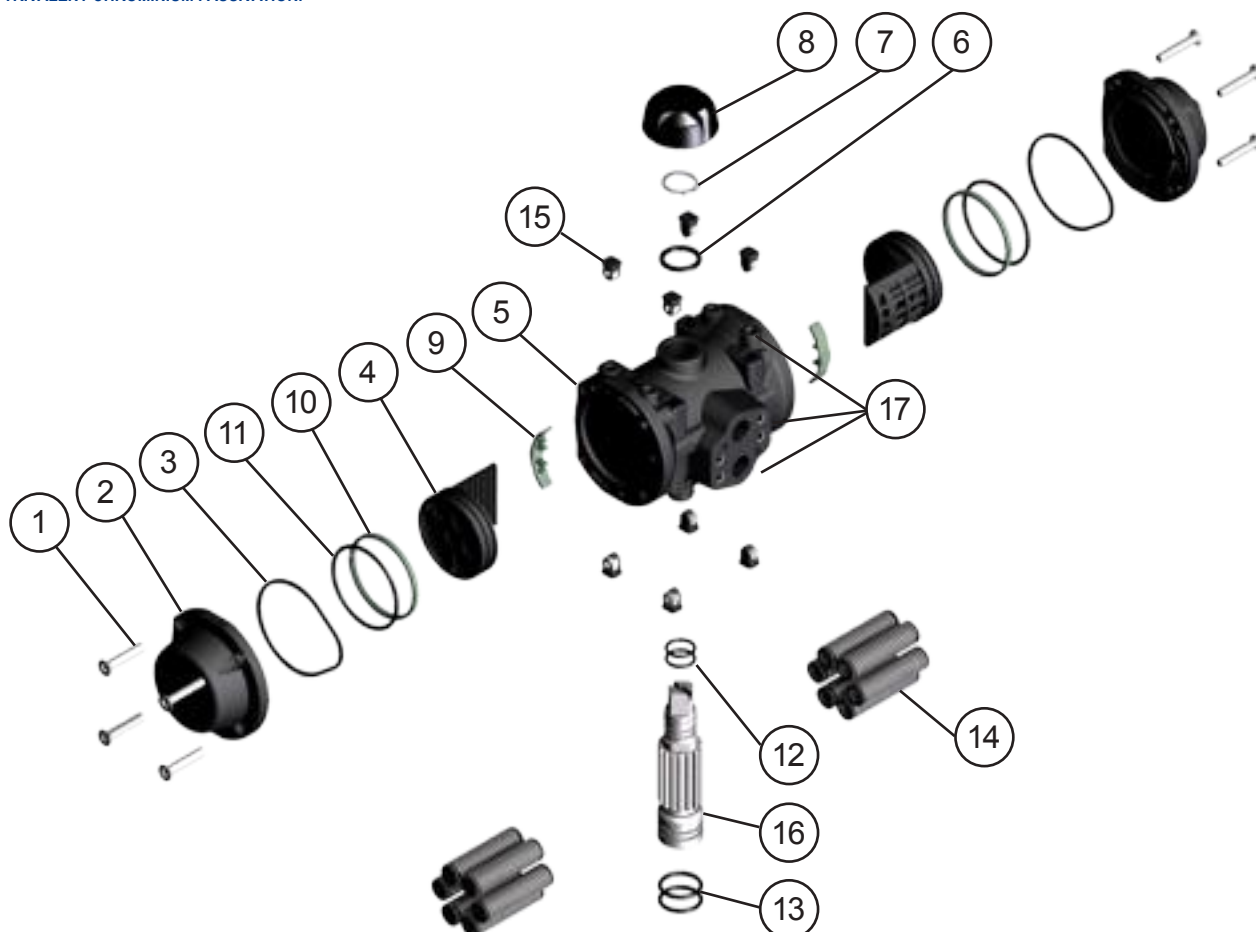
Nº	Descripción Description	Cant. Quant.	Material Material
1	TORNILLO AVELLANADO TAPA CAP COUNTERSUNK SCREW	8	ACERO INOX. AISI-304 AISI-304 STAINLESS STEEL
2	TAPA CAP	2	POLIAMIDA + FV POLYAMIDE + FG
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R N.B.R
4	ÉMBOLO PISTON	2	POLIARILAMIDA POLYARILAMIDE
5	CILINDRO CYLINDER	1	POLIAMIDA + FV POLYAMIDE + FG
6	ARANDELA WASHER	1	POLIACETAL POLYACETAL
7	ANILLO DE SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUIA ÉMBOLO PISTON GUIDE	2	POLIACETAL POLYACETAL
10	ANILLO GUIA GUIDE RING	2	POLIACETAL POLYACETAL
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
14	MUELLES PRECARGADOS PRELOADED SPRINGS	12	DIN-17223-C (6) (4) DIN-17223-C (6) (4)
15	PROTECTOR / TUERCA PROTECTOR / NUT	8	POLIAMIDA / INOX AISI-304 POLYAMIDE / S.S AISI-304
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOX. AISI-303 AISI-303 STAINLESS STEEL
17	INSERTOS ROSCADOS THREAD INSERTS	10	ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL

(4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.

VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.

(6) PASIVADO DE CROMO TRIVALENTE.

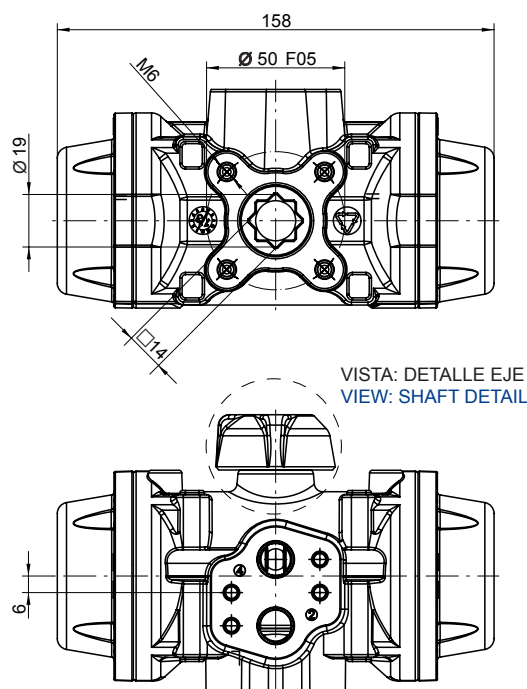
TRIVALENT CHROMINIUM PASSIVATION.



MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG.		PESOS		CAPACIDAD EN LITROS	
	CYCLE TIME IN SECS.		WEIGHTS		CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR	PARA CERRAR	Kg.	Lb.	PARA ABRIR	PARA CERRAR
	TO OPEN	TO CLOSE			TO OPEN	TO CLOSE
PP00	0,15	0,15	0,83	1,83	0,15	0,18
PP00S	0.2	0.2	1	2.20	0,15	

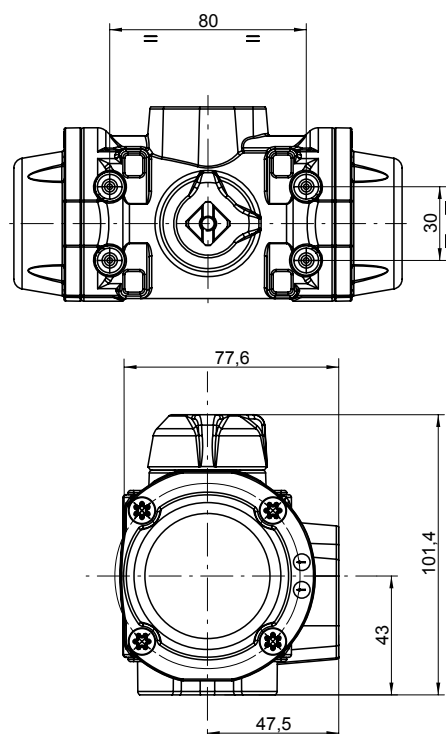
Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar.
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar.

Dimensiones en mm.
Dimensions in mm.



Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo.

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure.



PARES DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING TORQUES

PP00	PRESION AIRE AIR PRESSURE						
bar	3	4	5	5,5	6	7	8
p.s.i	43,5	58	72,5	79,8	87	101,5	116
Nm	13,3	18,3	23,4	26	28,5	33,6	38,7
Lb.in	117,7	162	207,1	230,1	252,2	297,4	342,5

PARES SIMPLE EFECTO SPRING RETURN TORQUES

PP00S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR A LA PRESIÓN INDICADA														AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE	
			3		4		5		5,5		6		7		8		bar	
	43,5		58		72,5		79,8		87		101,5		116		p.s.i			
N	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END		
6*	18,8	12,7					10,7	4,6	13,3	7,2	15,8	9,7	20,9	14,8	26	19,9	Nm	
	166,4	112,4					94,7	40,7	117,7	63,7	139,8	85,8	185,0	131,0	230,1	176,1	Lb.in	
5	15,8	10,7			7,6	2,5	12,7	7,6	15,3	10,2	17,8	12,7	22,9	17,8	28	22,9	Nm	
	139,8	94,7			67,3	22,1	112,4	67,3	135,4	90,3	157,5	112,4	202,7	157,5	247,8	202,7	Lb.in	
4	12,6	8,7			9,6	5,7	14,7	10,8	17,3	13,4	19,8	15,9	24,9	21	30	26,1	Nm	
	111,5	77			85,0	50,4	130,1	95,6	153,1	118,6	175,2	140,7	220,4	185,9	265,5	231,0	Lb.in	
3	9,7	6,6	6,7	3,6	11,7	8,6	16,8	13,7	19,4	16,3	21,9	18,8	27	23,9	32,1	29	Nm	
	85,8	58,4	59,3	31,9	103,5	76,1	148,7	121,2	171,7	144,3	193,8	166,4	239	211,5	284,1	256,7	Lb.in	
2	6,6	4,1	9,2	6,7	14,2	11,7	19,3	16,8	21,9	19,4	24,4	21,9	29,5	27	34,6	32,1	Nm	
	58.4	36.3	81.4	59.3	125.7	103.5	170.8	148.7	193.8	171.7	215.9	193.8	261.1	239	306.2	284.1	Lb.in	

N: Número de muelles por banda
Number of springs per side

* Número de muelles estándar
* Standard number of springs

